

# Grade 3 Theory Performance Directions Translation

## 乐理三级音乐术语对照表

音乐术语 Music Terms	英文对照 English	中文对照 Chinese
<i>adagietto</i>	rather slow (but faster than <i>adagio</i> )	小柔版 (比柔版快些)
<i>ad libitum, ad lib.</i>	at choice, meaning that a passage may be player freely	随意的 (可以自由地演奏)
<i>agitato</i>	agitated	急促地
<i>alla breve</i>	with a minim beat, equivalent to  (2/2), implying a faster tempo than the note value might otherwise suggest	意为  (2/2)拍子, 意味着稍快的节拍
<i>amore</i>	love ( <i>amoroso</i> : loving)	爱
<i>anima</i>	soul, spirit ( <i>con anima</i> can mean 'with feeling' of spirited)	有灵魂的、富有表情的
<i>animato</i>	animated, lively ( <i>animando</i> : becoming more lively )	活泼生动的 ( <i>animando</i> : 变得更有活力的)
<i>ben</i>	well	好 (充分的)
<i>brio</i>	vigour ( <i>con brio</i> : with vigour, lively)	朝气蓬勃 ( <i>con brio</i> : 朝气蓬勃的, 活泼的)
<i>comodo</i>	convenient ( <i>tempo comodo</i> : at a comfortable speed)	自在 ( <i>tempo comodo</i> : 舒适的速度)
<i>deciso</i>	with determination	有决心的
<i>delicato</i>	delicate	温柔的, 温和的
<i>energico</i>	energetic	有活力的
<i>forza</i>	force	强有力的
<i>largamente</i>	broadly	宽广的
<i>leggiero</i>	light, nimble	轻快, 轻巧
<i>marcato, marc.</i>	emphatic, accented	强调的, 重音的
<i>marziale</i>	in a military style	像军队般的风格
<i>mesto</i>	sad	忧伤的
<i>pesante</i>	heavy	沉重的
<i>prima, primo</i>	first	第一
<i>risoluto</i>	bold, strong	坚定地

音乐术语 Music Terms	英文对照 English	中文对照 Chinese
<i>ritmico</i>	rhythmically	有节奏地、有韵律地
<i>rubato, tempo rubato</i>	with some freedom of time	相对自由的律动
<i>scherzando, scherzoso</i>	playful, joking	诙谐的
<i>seconda, secondo</i>	second	第二
<i>semplice</i>	simple, plain	简单地, 单纯地
<i>sempre</i>	always	总是、一直
<i>stringendo</i>	gradually getting faster	逐渐加快
<i>subito</i>	suddenly	突然地
<i>tanto</i>	so much	非常多
<i>tranquillo</i>	calm	安静的、冷静的
<i>triste, tristamente</i>	sad, sorrowful	伤感的、悲伤的
<i>volta</i>	time ( <i>prima volta</i> : first time; <i>seconda volta</i> : second time)	表示次数 ( <i>prima volta</i> : 第一次、 <i>seconda volta</i> : 第二次)